



Marteau perforateur 20V

FGM10

ORIGINAL INSTRUCTIONS/ INSTRUCTIONS D'ORIGINE

FR - Marteau perforateur 20V.....	5
GB -Rotary hammer 20V.....	27



FR INSTRUCTIONS D'ORIGINE



AVERTISSEMENT! Pour éviter tout risque de blessure, lire le mode d'emploi avant chaque mise en service et le remettre à toute personne à qui vous confiez l'appareil. À conserver avec l'appareil.

Sommaire

	Page
1 – Informations générales	6
2 – Sécurité	9
3 – Composants	15
4 – Première utilisation	15
5 – Utilisation de la batterie	17
6 – Opération	18
7 – Dépannage	20
8 – Nettoyage et maintenance	21
9 – Rangement	22
10 – Transport	22
11 – Caractéristiques techniques	22
12 – Information sur l'émission sonore/bruit	23
13 – Mise au rebut	24
14 – Déclaration de Conformité	26

Informations générales

Lecture et stockage du manuel d'utilisation



Ce manuel d'utilisation accompagne ce Marteau perforateur 20V FGM10 (appelé ci-dessous uniquement le « produit »). Il contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et l'entretien.

Avant d'utiliser le produit, lisez attentivement le manuel d'utilisation. Portez une attention particulière aux consignes de sécurité et aux avertissements. Le non-respect des instructions de ce manuel d'utilisation peut entraîner des blessures graves ou endommager le produit.

Se conformer aux dispositions locales ou nationales en vigueur concernant l'utilisation de ce produit. Conservez ce manuel d'utilisation dans un endroit sûr pour référence future. Assurez-vous d'inclure ce manuel d'utilisation lorsque vous transmettez le produit à des tiers.

Utilisation prévue

Le marteau perforateur est uniquement conçu pour le perçage et le perçage à percussion dans le béton, la pierre et la maçonnerie ainsi que pour de légers travaux de burinage.

Le mandrin de perçage à couronne (non fourni) permet d'utiliser le marteau perforateur également pour percer sans percussion dans le bois et le métal.

Le logement d'outil est approprié à des outils selon le système SDS-plus.

Ce produit est livré avec une batterie rechargeable ou un chargeur. Le produit peut fonctionner avec la batterie rechargeable 20 V FAO3 . Utilisez uniquement les batteries rechargeables spécifiées dans le chapitre « Caractéristiques techniques » du produit.

N'utilisez pas le produit avec des batteries rechargeables d'autres fabricants.

Ni le fabricant ni le détaillant ne peuvent accepter aucune responsabilité pour les blessures, les pertes ou les dommages causés par une mauvaise utilisation de ce produit de quelque nature que ce soit. Des exemples d'abus sont donnés dans la liste non exhaustive suivante :

- Utilisation du marteau perforateur pour d'autres buts que ceux pour lesquels il est prévu. Cela peut provoquer des mises en danger et des blessures.
- Utilisation d'un accessoire qui n'est pas prévu pour ce marteau perforateur. Même si vous pouvez mettre un accessoire en place sur votre marteau perforateur, cela ne garantit pas son utilisation sûre. La garantie accordée par le fabricant expire en cas d'utilisation d'autres composants ou de composants autres que ceux d'origine sur la machine.
- Modifications du marteau perforateur ;
- Utilisation du marteau perforateur par des personnes de moins de 16 ans ;
- Fonctionnement ou entretien du marteau perforateur par des personnes qui ne sont pas familiarisées avec le marteau perforateur et/ou qui ne comprennent pas les dangers qui y sont liés ;
- Non-respect des consignes de sécurité, des avertissements, ainsi que des

instructions de montage, de fonctionnement, d'entretien et de nettoyage qui sont contenues dans ce mode d'emploi ;

- Non-respect de réglementations éventuelles relatives à l'utilisation du marteau perforateur spécifiques et/ou générales en vigueur pour la protection en cas d'accident, la médecine du travail et la sécurité ;
- Réparation du marteau perforateur par quelqu'un d'autre que le fabricant ou un spécialiste ;
- Utilisation d'outils dont la vitesse de rotation admissible n'est pas au moins aussi élevée que la vitesse maximale indiquée pour le marteau perforateur. Un accessoire qui tourne plus rapidement que la vitesse admissible peut se briser et être projeté. Il existe un risque de blessures.

L'utilisateur de l'appareil est responsable de tous les dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisationnée.

Risques résiduels

D'autres risques ne peuvent pas être complètement exclus malgré une utilisation conforme.

Les risques suivants peuvent survenir selon le type d'utilisation :

- Blessures liées au happement des cheveux longs, vêtements ou bijoux dans des pièces rotatives ou des outils ;
- Blessures dues à la projection de pièces à usiner ou de pièces ;
- Risque d'incendie en cas d'aération insuffisante du moteur ;
- Les dommages sur la santé qui résultent de vibrations des mains / bras si le marteau perforateur est utilisé sur une période prolongée ou n'est pas utilisé ou entretenu de façon conforme ;
- Dommages sur les poumons en cas de non-utilisation d'un masque anti-poussière approprié ;
- Dommages auditifs si aucune protection auditive appropriée n'est utilisée ;
- Blessures aux yeux dues à la projection de matériaux ou de pièces si aucune protection appropriée des yeux n'est utilisée.

Explications des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation, sur le produit ou sur l'emballage.

	Alerte de sécurité
	Lire la notice d'instructions
	Porter des lunettes de protection
	Porter une protection auditive

	Porter un masque de protection
	Porter des gants de protection
	Porter des chaussures de protection
	Logement selon le principe SDS-Plus
	Perçage sans fonction de percussion dans du bois et du métal.
	Perçage à percussion dans du béton et de la maçonnerie
	Burinage dans des carreaux et de la maçonnerie
	Construction secondaire
	Protégez les outils électriques de l'humidité ! Pour usage domestique seulement.
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
 Li-Ion	Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères. Collectez et traitez les batteries localement.
	Déclaration de conformité (voir le chapitre « Déclaration de conformité ») : les produits marqués de ce symbole sont conformes à toutes les réglementations communautaires applicables pour l'Espace économique européen.
	N'exposez pas la batterie à une température supérieure à 50 degrés Celsius.
	Ne pas mettre la batterie à l'intérieur de la batterie.
	Ne laissez pas la batterie prendre feu. Risque d'explosion !
	Ne jetez pas la batterie dans l'eau! Risque d'explosion !
	Courant continu

n₀	Vitesse à vide
~	Courant alternatif
Hz	Hertz
V	Volt
Ah	Ampères-heures
Min⁻¹	vitesse par minute

Sécurité

Explications des notes

Les symboles et mots d'avertissement suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation.



WARNING!

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.



CAUTION!

Désigne une situation dangereuse qui peut entraîner des blessures mineures ou modérées si elle n'est pas évitée.



NOTICE!

Met en garde contre les dommages potentiels à la propriété.

Consignes de sécurité générales pour les outils électriques



WARNING!

AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle.** *Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.*
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*
- d) **Ne pas maltraiter le cordon.** *Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*
- e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*
- f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

3) Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique.** *Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.*
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle.** *Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes,*

les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.

c) **Éviter tout démarrage intempestif.** S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.

e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.**

Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux.**

Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

4) Utilisation et entretien de l'outil électrique

a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

- e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires.** Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.**
- L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- b) **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact.** En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale. Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.

g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** *Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.*

6) Entretien

- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.*
- b) **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** *Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.*

Consignes de sécurité particulières pour les marteaux perforateurs

1) Instructions de sécurité pour toutes les opérations

Instructions de sécurité pour toutes les opérations

- a) **Porter des protecteurs d'oreilles.** *L'exposition au bruit peut provoquer une perte de l'audition.*
- b) **Utiliser la ou les poignées auxiliaires, si l'outil en est équipé.** *Toute perte de contrôle peut entraîner des dommages corporels.*
- d) **Tenir l'outil électrique par des surfaces de préhension isolées au cours d'une opération où l'accessoire de coupe peut être en contact avec des fils dissimulés.** *Des accessoires de coupe en contact avec un fil "sous tension" peuvent mettre des parties métalliques exposées de l'outil électrique "sous tension" et provoquer un choc électrique chez l'opérateur.*

2) Instructions de sécurité lors de l'utilisation de longs forets avec des marteaux rotatifs

- a) **Toujours commencer à percer à faible vitesse et avec la pointe du foret en contact avec la pièce à usiner.** *A des vitesses plus élevées, la pointe est susceptible de se plier s'il lui est permis de tourner librement sans entrer en contact avec la pièce à usiner, entraînant des dommages corporels.*
- b) **Appliquer la pression uniquement en ligne directe avec la pointe et ne pas appliquer de pression excessive.** *Les pointes peuvent se plier et provoquer une rupture ou une perte de contrôle, entraînant des dommages corporels.*



- Avant le début des travaux, contrôlez l'absence de conduites électriques, d'eau ou de gaz dissimulées. Servez-vous pour cela éventuellement d'un détecteur.
- Sécurisez la pièce à usiner avec un dispositif de serrage approprié. Il sera

maintenu aussi sûrement qu'avec votre main.

- Éteignez immédiatement le marteau perforateur si l'outil est bloqué. Un outil bloqué peut causer un rebond.
- Lors du perçage à percussion, n'utilisez jamais le marteau perforateur comme tournevis. Le serrage et le desserrage de vis, écrous et autres est interdit pendant le perçage à percussion.



WARNING!

Risque de blessures !

Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures.

- Conservez le marteau perforateur hors de la portée des enfants.
- Portez des vêtements de travail adaptés ! Portez une protection oculaire et un casque de protection pour vous protéger contre le vol de particules et les éclats de corps étrangers.
- Installez des cloisons de séparation pour protéger les autres personnes qui se trouvent à proximité contre le vol de particules et les éclats de corps étrangers.
- Portez des gants de travail pour vous protéger contre les écrasements de doigts et les éraflures.
- Veillez à ce que le marteau perforateur soit réglé sur la bonne position de commutateur pour les travaux à effectuer.
- Ne démarrez un marteau perforateur à percussion que s'il est comprimé contre une pièce (mur, plafond, etc.).
- Ne touchez jamais au carter directement après le perçage. Il chauffe énormément lors du perçage.
- Avant le travail, contrôlez toujours si le burin ou le mandrin est arrêté correctement dans le logement d'outil.
- Vérifiez régulièrement l'usure ou les dommages sur le logement d'outil.
- N'éliminez jamais la poussière, les copeaux ou les éclats lorsque le moteur est en marche.
- Les petites pièces doivent être sécurisées de manière qu'elles ne puissent pas être entraînées par le foret lors du perçage.

REMARQUE !

Risque de dommages !

Une utilisation incorrecte du marteau perforateur peut entraîner des dommages du marteau perforateur ou des outils.

- Ne déposez le marteau perforateur que sur une surface de travail bien accessible, plane, sèche, résistante à la chaleur et suffisamment stable.
- Ne déposez pas le marteau perforateur sur le côté ou sur le bord de la surface de dépôt.
- Ne déposez jamais le marteau perforateur à proximité de surfaces chaudes

(par ex. cuisinière, etc.).

- N'exposez jamais le marteau perforateur à des températures élevées (chauffage, etc.) ou aux intempéries (pluie, etc.).
- Ne plongez jamais le marteau perforateur dans l'eau et n'utilisez pas de nettoyeur à vapeur pour le nettoyer. Le marteau perforateur pourrait alors être endommagé.
- Ne nettoyez pas le marteau perforateur avec des solvants agressifs.
- N'utilisez plus le marteau perforateur si les pièces en plastique ou en métal présentent des fissures, des fêlures ou des déformations. Ne faites remplacer les éléments endommagés que par un atelier spécialisé avec des pièces détachées d'origine appropriées.
- N'actionnez le sélecteur Burinage/ Perçage/Perçage à percussion/ Arrêt de position de burin que lorsque le moteur est à l'arrêt. Un changement de mode de fonctionnement alors que le moteur tourne peut endommager l'engrenage.
- Évitez que le moteur s'immobilise lors du perçage et du vissage sous charge.

Composants

- 1.Logement d'outil (mandrin de perçage selon le système SDS- plus)
- 2.Douille d'arrêt
- 3.Sélectionneur de mode Burinage/ Perçage/Perçage à percussion/ Arrêt de position de burin
- 4.Marche à droite/à gauche
- 5.Interrupteur Marche/Arrêt
- 6.Logement de la batterie
- 7.Lampe de travail à LED
- 8.Poignée avant (poignée supplémentaire)
- 9.Butée de profondeur
- 10.Vis à oreilles
- 11.3.0Ah batterie

Première utilisation

Contrôler le marteau perforateur et l'étendue de la livraison

REMARQUE !

Risque de dommages !

1. Sortez le marteau perforateur de l'emballage avec les deux mains.
2. Posez le marteau perforateur sur un support plat et stable, par ex. Un établi.
3. Retirez le matériel d'emballage et tous les films de protection.
4. Vérifiez si le marteau perforateur ou les pièces individuelles sont endommagé(e)s. Si c'est le cas, n'utilisez pas le marteau perforateur. Adressez-vous au fabricant indiqué sur

la carte de garantie du service après- vente.

5. Vérifiez que la livraison est complète



Le logement d'outil est approprié à des outils selon le système SDS-plus.

Mise en place de l'outil

Vous pouvez insérer le foret et le burin avec la queue selon le système SDS-plus directement dans le logement d'outil (1).

1. Nettoyez éventuellement l'extrémité du foret ou du burin et graissez-la légèrement avec de la graisse de perçage (non fournie).

2. Orientez le logement d'outil vers le haut.

3. Insérez l'extrémité légèrement graissée du foret et tournez-la en exerçant une faible pression jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. La douille d'arrêt (2) ne doit pas être glissée vers le bas.

Pour les forets pour bois ou métal, vous devez préalablement monter un mandrin de perçage à couronne avec adaptateur (non fourni) (voir chapitre « Perçage sans fonction de percussion »).

1. Insérez le mandrin de perçage à couronne avec adaptateur dans le logement d'outil.

2. Insérez un foret approprié dans le mandrin de perçage à couronne et fixez-le à l'aide de la clé à mandrin.

REMARQUE !

Le mandrin de perçage à couronne ne doit jamais être utilisé avec la fonction de percussion !

Retirer l'outil

1. Outil sans mandrin de perçage à couronne : glissez la douille d'arrêt (2) vers l'arrière pour retirer l'outil.

2. Outil avec mandrin de perçage à couronne : ouvrez le mandrin de perçage à couronne à l'aide de la clé à mandrin et retirez l'outil.

Monter et régler la butée de profondeur

1. Bloquez la vis à oreilles (10) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la butée de profondeur (9) puisse être insérée dans l'ouverture de serrage.

2. Faites avancer la butée de profondeur jusqu'à la pointe du mandrin installé.

3. Poussez la pointe du foret et la butée de profondeur contre une surface plane et faites reculer la butée de profondeur jusqu'à ce que vous obteniez la profondeur de perçage souhaitée.

4. Fixez le réglage en tournant la vis à oreilles (10) dans le sens des aiguilles d'une montre. L'extrémité avant de la butée de profondeur est en saillie après avoir atteint la profondeur de perçage réglée sur le support respectif.

5. Effectuez éventuellement un perçage d'essai.

Régler la poignée supplémentaire

1. Desserrez la poignée supplémentaire (8) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et faites-la pivoter sur l'axe du foret pour obtenir une position de travail latérale favorable.
2. Fixez la poignée avant en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Utilisation de la batterie



Risque de blessures !

- Une utilisation incorrecte de la batterie et du chargeur peut provoquer des blessures.
- Ce produit est livré avec une batterie. Utilisez exclusivement les batteries mentionnées au chapitre « Caractéristiques techniques ». N'utilisez pas le produit avec les batteries d'un autre fabricant.
 - Lisez et respectez les instructions contenues dans le mode d'emploi de la batterie et du chargeur utilisé.

Chargement de la batterie



1. Branchez le chargeur dans la prise appropriée avant de brancher la batterie.
2. Insérez le pack de batterie dans le chargeur en vous assurant que le pack de batterie est bien situé dans le chargeur. Le voyant rouge (de charge) reste allumé, indiquant que le processus de charge a commencé.
3. À la fin de la charge, le voyant rouge s'éteint et le voyant vert s'allume.

Mise en place et retrait de la batterie

- Pour mettre la batterie en place, faites-la glisser dans son logement (6) (voir Fig. A). La batterie s'enclenche de manière audible.
- Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie et retirez-la du compartiment



Risque d'accident et de blessure !

Il existe un risque d'accident et de blessure en cas d'activation accidentelle de l'interrupteur Marche/ Arrêt lors de l'insertion et du retrait des outils, des réglages, du transport et du nettoyage du marteau perforateur.

- Retirez la batterie avant d'entreprendre des réglages sur l'appareil, de remplacer des accessoires ou lorsque vous mettez l'outil électrique de côté.
- Avant de commencer les travaux avec ou sur le produit, mettez le commutateur du sens de rotation en position intermédiaire.

- Ne touchez jamais le verrouillage encore tournant du logement SDS-Plus du produit ou l'outil d'insertion qui tourne encore. Une fois le produit éteint, le verrouillage du logement SDS-Plus ne s'arrête pas immédiatement et continue de tourner encore un moment.

Opération



WARNING!

Risque d'accident et de blessure !

Il existe un risque d'accident et de blessure en cas d'activation ou de désactivation accidentelle lors de l'insertion et du retrait des outils, du transport et du nettoyage du marteau perforateur.

- Avant de mettre en place et de retirer les outils, retirez la batterie afin de ne pas allumer le marteau perforateur par inadvertance.
- Ne touchez jamais un outil encore en rotation.

REMARQUE !

Risque de dommages !

De la poussière et d'autres saletés peuvent pénétrer dans le mandrin de perçage et l'endommager en cas de travaux au-dessus de la tête.

Utilisation du produit



WARNING!

Risque d'accident et de blessure !

Il existe un risque de dommage des conduites électriques, de gaz et d'eau lors du perçage dans la maçonnerie. Il existe un risque de choc électrique, de fuite de gaz et de dégât des eaux.

- Avant de percer dans des murs et de la maçonnerie, assurez-vous qu'il ne s'y trouve aucune conduite électrique, de gaz et d'eau.
 - Tenez toujours le marteau perforateur avec les deux mains sur les poignées isolées afin de vous protéger contre une décharge électrique.
1. Insérez l'outil multifonction (non fourni).
 2. Sélectionnez le type de fonctionnement souhaité.
 3. Réglez le sens de rotation souhaité (marche à droite/à gauche (4)).
 4. Insérez la batterie dans le logement de batterie (6) du marteau perforateur.
 5. Appuyez lentement sur l'interrupteur Marche/Arrêt (5) (voir Fig. A). Le produit fonctionne lentement.
 6. Appuyez plus fort sur l'interrupteur Marche/Arrêt pour augmenter la vitesse de rotation. Dès que le produit est allumé, la lampe de travail à LED (7) éclaire le point de perçage.
 7. Relâchez l'interrupteur Marche/ Arrêt pour éteindre le produit.
 8. **Si vous interrompez le travail ou posez le produit :** assurez-vous que le produit ne soit plus en mouvement et bloquez l'interrupteur Marche/Arrêt en mettant le commutateur

(marche à droite/à gauche) (4) en position intermédiaire afin d'éviter toute mise en marche involontaire.

9. Nous recommandons une température d'utilisation comprise entre 4 °C et 40 °C.

Passer entre les fonctions



Risque de blessures !

Des projections d'éclats, de la poussière, des copeaux et des étincelles peuvent apparaître lors du perçage à percussion, du burinage et du perçage

- Portez des lunettes de protection et une protection auditive lors du perçage à percussion, du burinage et du perçage.
- Portez également un masque anti-poussière lors du perçage à percussion et du perçage dans un matériau avec une structure souple, des panneaux ou du béton et de la maçonnerie.



Risque de dommages !

Une manipulation inappropriée peut endommager le marteau perforateur.

- Ne passez entre le perçage à percussion et le perçage que si le marteau perforateur et l'outil utilisé sont à l'arrêt.
- Utilisez le mandrin de perçage à couronne uniquement sans fonction de percussion.



WARNING!

Risque d'accident et de blessure !

Les burins plats n'ont pas de lame de guidage et ne peuvent donc pas servir à percer. En outre, la lame plate développe des forces de recul élevées en cas de mouvement rotatif.

- Coupez toujours le mouvement rotatif de l'outil lorsque vous travaillez avec un outil de burinage

Percer sans fonction de percussion



Risque de dommages !

Une manipulation inappropriée peut endommager le marteau perforateur.

- Appuyez toujours sur le bouton de déverrouillage avant de tourner le sélecteur.

Cette fonction permet de percer dans le bois et le métal (forets à bois et à métal non fournis).

1. Insérez le mandrin de perçage à couronne avec adaptateur (non fourni) dans le logement d'outil (1).
2. Insérez un foret approprié dans le mandrin de perçage à couronne et fixez-le à l'aide de la clé à mandrin (voir le chapitre « Mise en place de l'outil »).

3. Tournez le sélecteur (3) sur le symbole « Perçage sans fonction de percussion » .

Perçage à percussion

Cette fonction permet de percer dans le béton, la maçonnerie et dans la pierre ou la roche dure. Le mandrin de perçage à couronne supplémentaire n'est pas nécessaire.

Seule une faible pression d'appui est requise pour le perçage à percussion. Une pression d'appui trop élevée surcharge le moteur et peut l'endommager.

1. Insérez un foret avec une queue conforme au système SDS-plus dans le logement d'outil.

2. Tournez le sélecteur (3) sur le symbole « Perçage à percussion » .

Le mécanisme de percussion pneumatique génère le coup nécessaire au perçage à percussion dans la roche. Ce principe électropneumatique permet une grande élasticité aux chocs et un travail sans recul. Contrairement à une perceuse à percussion, le perçage ne dépend pas de la pression exercée.

Burinage

Les burins pointus et plats ne vous permettent pas de percer. Ceux-ci servent à l'enlèvement de matériau dense et solide, par ex. pour intégrer une rainure pour un câble dans un mur ou pour retirer du carrelage.

Seule une faible pression est requise pour le burinage. Une pression d'appui trop élevée surcharge le moteur et peut l'endommager.

1. Insérez un burin approprié dans le logement d'outil (1).

2. Placez l'angle du burin plat dans une position de travail favorable en sélectionnant « Régler l'angle de travail » sur le sélecteur (3).

3. Tournez le sélecteur sur le symbole « Burinage » .

4. Appliquez le burin sur le matériau.

5. Allumez le marteau perforateur. Débutez avec une faible cadence de percussion et augmentez-la si nécessaire.

Dépannage

Problème	Cause possible	Suppression du problème
Ne fonctionne pas.	La batterie n'est pas chargée.	Chargez la batterie.
Impossible d'actionner l'interrupteur Marche/arrêt (5).	Le commutateur (marche à droite/à gauche) (4) se trouve en position intermédiaire.	Réglez le commutateur en marche à droite ou à gauche.
Le produit ne fonctionne pas.	Les balais en charbon sont peut-être usés.	Adressez-vous à un atelier spécialisé.
Le foret ne rentre pas ou à peine dans le matériau à percer.	Vous utilisez un foret inappropriate qui ne convient pas au matériau à percer. Vous voulez percer dans	Choisissez le bon foret. Pour ces matériaux,

	du béton ou de la maçonnerie et le commutateur (marche à droite/à gauche) (4) est réglé en marche à gauche.	sélectionnez le mode de perçage à percussion et réglez le commutateur (marche à droite/à gauche) en marche à droite.
--	---	--

Nettoyage et maintenance



WARNING!

Risque de décharge électrique !

Le produit ne peut pas être plongé dans l'eau ou d'autres liquides ou entrer en contact avec ceux-ci. Il existe un risque de décharge électrique.

- Mettez le commutateur (marche à droite/à gauche) en position intermédiaire afin d'éviter une mise en marche involontaire du produit.
- Retirez la batterie du produit.

REMARQUE !

Risque de dommages !

Vous pouvez endommager le produit en le nettoyant de façon non conforme.

- N'utilisez pas de produits nettoyant agressifs, de brosses avec des soies en métal ou en nylon, ni d'accessoires de nettoyage acérés ou métalliques tels que des lames, des spatules dures et autres. Cela peut endommager les surfaces.

Nettoyage du produit

- Nettoyez le produit après chaque utilisation.
- Nettoyez le produit et le mandrin à serrage rapide de l'extérieur à l'aide d'un chiffon sec ou légèrement humide.
- Assurez-vous que les orifices de ventilation ne sont pas bouchés par de la poussière afin d'éviter toute surchauffe du produit.
- Après le nettoyage, essuyez le produit et ses accessoires avec un chiffon doux.

Vérification du produit

Vérifiez régulièrement l'état du produit. Vérifiez, entre autres, si :

- les interrupteurs ne sont pas endommagés,
- le logement d'outil à insérer est dans un état irréprochable,
- les fentes de ventilation sont propres et dégagées. Le cas échéant, utilisez une brosse douce ou un pinceau pour les nettoyer.

Si vous constatez un dégât, vous devez le faire réparer par un atelier spécialisé afin d'éviter des risques.

Le produit ne contient aucune pièce nécessitant d'être entretenue ou lubrifiée par

l'utilisateur.

Rangement

- Retirez la batterie du produit lorsque vous ne l'utilisez pas et rangez-les séparément l'un de l'autre.
- Rangez le produit et le mandrin à serrage rapide dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
- Conservez toujours la batterie en un endroit sec.
- Protégez la batterie de tuyau du rayonnement direct du soleil.
- Rangez la batterie dans un endroit hors de portée des enfants, bien enfermé et dont la température est comprise entre 5 °C et 20 °C (température ambiante).

Transport

- Tenez toujours le produit par les poignées lorsque vous le portez.
- Éteignez le produit et retirez la batterie lorsque vous transportez le produit.
- Protégez le produit et ses accessoires des chocs violents et des vibrations.
- Empêchez que le produit ne tombe et ne glisse sur des surfaces non adaptées.

Caractéristiques techniques

Information on product

Nom du modèle	Marteau perforateur 20V
Numéro de modèle :	FGM10
Tension nominale :	20Vd.c.
Régime de ralenti n ₀ :	0–1300 min ⁻¹
Nombre de coups :	0–5000 min ⁻¹
Changement de vitesse :	Perçage/Perçage à percussion/ Arrêt position du burin/Buriner
ÉNERGIE :	2.6 joule
Capacité de forage :	Béton : 24 mm Acier : 13 mm Bois : 30 mm

Informations sur la batterie et le chargeur

Utilisez le produit uniquement en combinaison avec des batteries FAO3 et des chargeurs FAOCHG1 avec les spécifications techniques suivantes :

Type de batterie rechargeable :20 V--- /3.0Ah / 60 Wh / Li-Ion

Modèle : **FAO3**

Temps de charge : approx. 90 min.

Type de chargeur : 21V *** / 2.4A
Modèle : FAOCHG1
Température ambiante dans laquelle les batteries et les appareils sont utilisés et stockés: 4-40°C.
Chargez la batterie à une température ambiante de 10-40 ° C.

Informations sur le bruit/les vibrations

Danger pour la santé !



WARNING!

Travailler sans protection auditive ou vêtements de protection peut porter atteinte à la santé.

- Lors de travaux, portez une protection auditive et des vêtements de protection appropriés.

ATTENTION !

Les émissions de vibrations et de bruit peuvent différer des valeurs de références lors de l'utilisation effective de l'outil électrique.

Celles-ci dépendent du type d'utilisation de l'outil électrique, et en particulier du type de pièce à usiner.

Les valeurs d'émission de vibrations et de bruit indiquées ont été mesurées selon un procédé de mesure normalisé et peuvent être utilisées pour la comparaison d'un outil électrique avec un autre.

Les valeurs d'émission de vibrations et de bruit indiquées peuvent être utilisées dans le cadre d'une évaluation préliminaire de la contrainte.

Ces valeurs ont été mesurées selon les normes EN 62841-1:2015 et EN 60841-2-6:2020/A11:2020. Le bruit peut aller au-delà de 85dB(A). Dans ce cas, des mesures de protection sont nécessaires pour l'utilisateur (porter une protection auditive appropriée)

Valeurs d'émission de vibrations selon EN 62841 -2 -6 :

- Niveau de pression acoustique L_{pA} : 90.6 dB(A)
- Valeur d'émission acoustique L_{WA} : 101.6 dB(A)
- Tolérance K : 3 dB(A)

Les valeurs susmentionnées sont des valeurs d'émissions sonores et ne doivent donc pas simultanément représenter des valeurs sûres de lieu de travail. L'interaction entre les niveaux d'émissions et de nuisance ne peut pas permettre de déterminer de manière fiable si des mesures de précaution supplémentaires sont nécessaires ou non.

Les facteurs pouvant influencer le niveau sur chacun des espaces de travail observent les spécifications de la pièce de travail et de l'environnement, la durée des influences, les autres sources de bruit et autres.

Pour les valeurs autorisées sur le lieu de travail, respectez également les divergences possibles dans les réglementations nationales. Les informations susmentionnées permettent toutefois à l'utilisateur de procéder à une meilleure estimation du danger et des

risques.

Vibration pour marteau perforateur :

- Marteau perforateur a_h , HD : 15.92 m/s²
- Tolérance K: 1,5 m/s²

ATTENTION !

La valeur d'émission d'oscillation (valeur de vibration) susmentionnée est mesurée conformément à un processus de mesure normalisé selon la norme EN 62841-1 et peut être utilisée pour comparer un outil électrique avec un autre. Elle convient également à une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations. La valeur d'émission d'oscillation réelle peut, tel que décrit par la suite, varier en fonction du type d'utilisation :

- État du produit ou entretien conforme ;
- Type de matériau et d'utilisation du produit ;
- Utilisation du bon accessoire en état irréprochable ;
- Bon maintien du produit par l'utilisateur ;
- Utilisation conforme du produit tel que décrit dans ce mode d'emploi.

Une utilisation inappropriée du produit peut provoquer des maladies causées par des vibrations.

ATTENTION !

En fonction du type et/ou des conditions d'utilisation, les mesures de sécurité suivantes doivent être respectées pour la protection de l'utilisateur :

- Essayez d'éviter les vibrations autant que possible.
- Utilisez uniquement des accessoires en état irréprochable.
- Utilisez des gants à amortissement des vibrations lorsque vous utilisez le produit.
- Entretenez et maintenez le produit conformément à ce mode d'emploi.
- Évitez d'utiliser le produit à des températures inférieures à 10 °C.
- Planifiez les étapes de votre travail de sorte à ne pas utiliser les produits fortement vibrants pendant plusieurs jours de suite.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'emballage



Éliminer l'emballage séparé en matériaux de type unique.

Éliminer le carton et le carton avec les déchets de papier et les plastiques avec les déchets recyclables.

Mise en rebut du produit

Collecte sélective des déchets électriques et électroniques.



Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les produits ménagers. Selon la Directive Européenne 2012/19/UE pour le rebut des matériels électriques et électroniques et de son exécution dans le droit national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et disposés dans des points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

Mise au rebut d'un bloc-batterie usagé



Li-Ion

La batterie est de type lithium-ion. Afin de préserver les ressources naturelles, veillez recycler ou éliminer le bloc-batterie de façon appropriée. Renseignez-vous auprès de votre centre de collecte local afin d'obtenir des informations relatives à son recyclage et/ou à son élimination.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

L'entreprise EUROMENAGE

20/22 Rue de la ferme saint ladre 95470 SAINT WITZ FRANCE

Déclare que le produit nommé ci-dessous :

Marteau perforateur 20V

FGM10

Lot No. SG21021

est conforme aux directives et normes suivantes :

2011/65/EU(RoHS)

2006/42/EC(MD)

2014/35/EU(LVD)

2014/30/EU(EMC)

EN 62841-1:2015

EN IEC 62841-2-6:2020/A11:2020

EN 60335-2-29:2004 + A2:2010 + A11:2018

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

Cette déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant

Signé par le représentant légal de la société

Lieu et date de délivrance : St Witz, Février 2022

Mr M.A pour la société Euroménage



GB ORIGINAL INSTRUCTIONS



WARNING! To reduce the risk of injury, please read the operating instructions through carefully before using the device, and then store with the machine! When passing the device on to another user, these operating instructions must also be included!

Contents

	Page
1 – General information	28
2 – Safety	31
3 – Components	35
4 – First Use	36
5 – Use the battery	37
6 – Operation	38
7 – Troubleshooting	40
8 – Cleaning and maintenance	41
9 – Storage	41
10 – Transport	42
11 –Technical data	42
12 – Noise/Vibration information	43
13 – Disposal	44
14 – Declaration of Conformity	46

General information

Reading and storing the user manual



This instruction manual accompanies this FGM10 20V Hammer Drill (referred to below only as the “Product”). It contains important safety, use and maintenance information.

Before using the product, read the user manual carefully. Pay particular attention to the safety instructions and warnings. Failure to comply with the instructions in this user manual may result in severe injury or damage to the product.

You must comply with applicable local or national regulations concerning the use of this product. Keep this user manual in a safe place for future reference. Make sure to include this user manual when passing the product on to third parties.

Proper use

The hammer drill is only intended for drilling and hammer drilling in concrete, stone and masonry as well as for light chiseling work.

The drill chuck (not supplied) allows the hammer drill to be used also for drilling without impact in wood and metal.

The tool holder is suitable for tools according to the SDS-plus system.

Any other applications are expressly prohibited and are deemed improper use.

This product comes with a rechargeable battery or charger. The product can be operated with the 20 V rechargeable battery FAO3 . Use only the rechargeable batteries specified in the chapter ‘Technical data’ for the product. Do not operate the product with rechargeable batteries from other manufacturers.

Neither the manufacturer nor the retailer can accept any responsibility for injury, loss or damage caused by misuse of this product of any kind. Examples of misuse are given in the following non-exhaustive list:

- Use of the hammer drill for purposes other than those for which it is intended. This can cause danger and injury.
- Use of an accessory not intended for this hammer drill. Even if you can put an accessory on your hammer drill, it does not guarantee its safe use. The warranty granted by the manufacturer expires if other components or non-original components are used on the machine.
- Modifications of the hammer drill;
- Use of the hammer drill by persons under the age of 16;
- Operation or maintenance of the hammer drill by persons who are not familiar with the hammer drill and/or who do not understand the dangers associated with it;
- Non-compliance with the safety instructions, warnings, as well as the instructions for assembly, operation, maintenance and cleaning which are contained in this manual;
- Non-compliance with any regulations relating to the use of the specific and/or general drill hammer in force for protection in the event of an accident.

dentistry, occupational medicine and safety;

- Repair of the hammer drill by someone other than the manufacturer or a specialist;
- Use of tools whose permissible speed is not at least as high as the maximum speed indicated for the hammer drill. An accessory that rotates faster than the allowable speed can break and be thrown. There is a risk of injury.

The user of the device is responsible for all material damage or bodily injury resulting from incorrect use.

Residual risks

Despite proper use, inconspicuous residual risks cannot be completely excluded. The following risks may arise due to the design of the product:

- Injuries related to the entanglement of long hair, clothing or jewellery in rotating parts or tools;
- Injuries due to the projection of workpieces or workpieces;
- Risk of fire in the event of insufficient motor ventilation;
- Damage to health resulting from vibrations of the hands / arms if the rotary hammer is used for a prolonged period or is not used or maintained in accordance with the instructions;
- Damage to the lungs if an appropriate dust mask is not used;
- Hearing damage if no suitable hearing protection is used;
- Eye injury from flying materials or parts if proper eye protection is not used.

Explanation of symbols

The following symbols are used in this user manual, on the product or on the packaging.

	Security Alert
	Read the instruction manual
	Wear protective glasses
	Wear hearing protection
	Wear a protective mask
	Wear safety gloves
	Wear protective shoes
	Housing according to the SDS-Plus principle

	Drilling without impact function in wood and metal.
	Hammer drilling in concrete and masonry
	Chiselling in tiles and masonry
	Secondary construction
	Protect power tools from moisture! For household use only.
	Used electrical products should not be disposed of with household waste.
Li-Ion	Do not dispose of batteries with household waste. Collect and process batteries locally.
	Declaration of conformity (see the chapter "Declaration of conformity"): products marked with this symbol comply with all applicable community regulations for the European Economic Area.
max. 50°C	Do not expose the battery to a temperature above 50 degrees Celsius.
	Do not put the battery inside the battery.
	Do not let the battery catch fire. Risk of explosion!
	Do not throw the battery into water! Risk of explosion!
	direct current
n_0	No load speed
\sim	Alternating current
Hz	Hertz
V	Volt
Ah	Amp-hours

Min⁻¹	revolution per minute
-------------------------	-----------------------

Safety

Explanation of notes

The following symbols and signal words are used in this user manual.

 WARNING!	Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.
 CAUTION!	Designates a dangerous situation that may result in minor or moderate injury if not avoided.
 NOTICE!	Warns of possible damage to property.

General power tool safety warnings

⚠ WARNING **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.**
The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet.** Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces,** such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- d) **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery;** avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

g) Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.**
- b) Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.**

Safety instructions for drilling hammers

1) Safety instructions for all operations

- a) Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.**
- b) Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.**
- c) Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.**

2) Safety instructions when using long drill bits with rotary hammers

- a) Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece. At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.**
- b) Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure. Bits can bend, causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.**



WARNING!

- Before starting work, check that there are no concealed electrical, water or gas pipes. Use a detector if necessary.
- Secure the workpiece with a suitable clamping device. It will be held as securely as with your hand.
- Switch off the hammer drill immediately if the tool becomes jammed. A jammed tool can cause kickback.
- When impact drilling, never use the hammer drill as a screwdriver. The tightening and loosening of screws, nuts and the like is prohibited during hammer drilling.



WARNING!

Risk of injury!

Failure to follow these warnings may result in injury.

- Keep the hammer drill out of the reach of children.
- Wear suitable work clothes! Wear eye protection and a hard hat to protect against flying particles and foreign object splinters.
- Install partition walls to protect other people in the vicinity from flying particles and foreign object splinters.
- Wear work gloves to protect against crushed fingers and scrapes.
- Make sure the hammer drill is set to the correct switch position for the work to be performed.
- Only start a hammer drill if it is pressed against a part (wall, ceiling, etc.).
- Never touch the housing directly after drilling. It gets very hot when drilling.
- Before working, always check whether the chisel or chuck is properly seated in the tool holder.
- Regularly check the tool housing for wear or damage.
- Never remove dust, chips or splinters while the engine is running.
- Small parts must be secured so that they cannot be dragged by the bit when drilling.

NOTICE!

Risk of damage!

Improper use of the hammer drill can result in damage to the hammer drill or the tools.

- Only place the rotary hammer on an easily accessible, flat, dry, heat-resistant and sufficiently stable work surface.
- Do not lay the hammer drill on its side or on the edge of the deposit surface.
- Never place the rotary hammer near hot surfaces (e.g. stove, etc.).
- Never expose the hammer drill to high temperatures (heating, etc.) or weather (rain, etc.).
- Never immerse the hammer drill in water and do not use a steam cleaner to clean it. The hammer drill could then be damaged.
- Do not clean the hammer drill with aggressive solvents.
- Stop using the hammer drill if the plastic or metal parts show cracks, cracks or deformations. Only have damaged parts replaced by a specialist workshop with suitable original spare parts.
- Only activate the Chisel/Drilling/Hammer drilling/Chisel position stop switch when the motor is at a standstill. Changing the operating mode while the motor is running can damage the gear.
- Prevent the motor from stalling when drilling and screwdriving under load.

Components

1. Tool holder (drill chuck according to the SDS-plus system)
2. Stop sleeve

- 3.Chiseling/Drilling/Hammer drilling/Chisel position stop mode selector switch
- 4.Right/Left switch
- 5.On/Off switch
6. Battery compartment
- 7.LED work light
8. Front handle (additional handle)
9. Depth stop
- 10.Thumb screws
- 11.3.0Ah battery pack

First Use

Check hammer drill and scope of delivery

NOTICE!

Risk of damage!

1. Take the hammer drill out of the packaging with both hands.
2. Place the hammer drill on a flat, stable surface, e.g. An established.
3. Remove packing material and all protective film.
4. Check whether the hammer drill or individual parts are damaged. If so, do not use the hammer drill. Contact the manufacturer indicated on the after-sales service warranty card.
5. Check that the delivery is complete



The tool holder is suitable for tools according to the SDS-plus system.

Setting up the tool

You can insert the drill bit and chisel (not supplied) with the shank according to the SDS-plus system directly into the tool holder (1).

1. If necessary, clean the end of the drill bit or chisel and lightly grease it with drilling grease (not included).
2. Face the tool housing upwards.
3. Insert the lightly greased end of the bit and turn it with light pressure until it clicks into place. The stop sleeve (2) must not be slid down.
For drill bits for wood or metal, you must first mount a drill chuck with adapter (not supplied) (see chapter "Drilling without impact function").
 1. Insert the drill chuck with adapter into the tool holder.
 2. Insert a suitable bit into the drill chuck and secure it with the chuck key.

NOTICE!

The chuck must never be used with the impact function!

Remove the tool

1. Tool without drill chuck: Slide the locking sleeve (2) backwards to remove the tool.

2. Tool with drill chuck: Open the drill chuck with the chuck key and remove the tool.
- Mount and adjust the depth stop
1. Secure the thumb screw (**10**) by turning it counterclockwise until the depth stop (**9**) can be inserted into the clamping opening.
2. Advance the depth stop to the tip of the installed chuck.
3. Push the drill bit tip and depth stop against a flat surface and back off the depth stop until you reach the desired drilling depth.
4. Secure the adjustment by turning the thumb screw (**10**) clockwise. The front end of the depth stop protrudes after reaching the drilling depth set on the respective bracket.
5. If necessary, carry out a test drilling.

Set additional handle

1. Loosen the additional handle (**8**) by turning it anti-clockwise and pivoting it on the axis of the drill to obtain a favourable lateral working position.
2. Secure the front handle by turning it clockwise.

Use the battery



Risk of injury!

Improper use of the battery and charger can cause injury.

- This product comes with a battery. Only use the batteries mentioned in the chapter "Technical data". Do not use the product with batteries from another manufacturer.
- Read and follow the instructions contained in the instructions for use of the battery and the charger used.

Battery charging



1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting the battery pack.
2. Insert the battery pack into the charger, making sure the pack is fully seated in charger. The red (charging) light remaining ON continuously, indicating that the charging process has started.
3. The completion of charge will be indicated by the red light OFF and green light remaining ON .

Installing and removing the battery

- To fit the battery, slide it into its housing (**6**) (see **Fig. A**). The battery engages audibly.
- To remove the battery, press the battery release button and pull it out of the compartment



CAUTION!

Risk of accident and injury!

There is a risk of accident and injury if the on/off switch is accidentally activated when inserting and removing tools, adjusting, transporting and cleaning the hammer drill.

- Remove the battery before making any adjustments to the device, changing accessories or when putting the power tool aside.
- Before starting work with or on the product, set the switch for the direction of rotation to the intermediate position.
- Never touch the still rotating lock of the SDS-Plus slot of the product or the still rotating insertion tool. After the product is turned off, the SDS-Plus slot lock does not stop immediately and continues to rotate for a while longer.

Operation



CAUTION!

Risk of accident and injury!

There is a risk of accident and injury from accidental activation or deactivation when inserting and removing tools, transporting and cleaning the hammer drill.

- Before inserting and removing the tools, remove the battery so that you do not switch on the hammer drill inadvertently.
- Never touch a tool that is still rotating.

Risk of damage!

Dust and other dirt can get into the drill chuck and damage it when working overhead.

Product use



CAUTION!

Risk of accident and injury!

There is a risk of damage to electrical, gas and water pipes when drilling into masonry.

There is a risk of electric shock, gas leakage and water damage.

- Before drilling into walls and masonry, make sure that there are no electrical, gas and water pipes.
 - Always hold the hammer drill with both hands on the insulated handles to protect yourself against electric shock.
1. Insert the multi-tool (not supplied).
 2. Select the desired type of operation.
 3. Set the desired direction of rotation (clockwise/anticlockwise (**4**)).
 4. Insert the battery into the battery compartment (**6**) of the hammer drill.
 5. Slowly press the On/Off switch (**5**) (see **Fig. A**). The product works slowly.
 6. Press the On/Off switch harder to increase the rotation speed. As soon as the product is switched on, the LED work light (**7**) illuminates the drilling point.

7. Release the On/Off switch to turn off the product.
8. If you interrupt work or put the product down: make sure that the product is no longer in motion and block the On/Off switch by placing the switch (right/left running) (4) in the intermediate position so that to avoid any unintentional start-up.
9. We recommend an operating temperature between 4°C and 40°C.

Switch between functions

Risk of injury!

Flying chips, dust, chips and sparks may occur when hammer drilling, chiselling and drilling

- Wear safety goggles and hearing protection when hammer drilling, chiselling and drilling.
- Also wear a dust mask when impact drilling and drilling in material with a soft structure, panels or concrete and masonry.

NOTICE!

Risk of damage!

Improper handling can damage the hammer drill.

- Switch between hammer drilling and drilling only when the hammer drill and the tool used are at a standstill.
- Only use the drill chuck without impact function.



CAUTION!

Risk of accident and injury!

Flat chisels do not have a guide blade and therefore cannot be used for drilling. In addition, the flat blade develops high recoil forces when rotating.

- Always turn off the rotary motion of the tool when working with a chiseling tool

Drill without impact function

NOTICE!

Risk of damage!

Improper handling can damage the hammer drill.

- Always press the release button before turning the selector.

This function allows you to drill in wood and metal (wood and metal drill bits not included).

1. Insert the drill chuck with adapter (not supplied) into the tool holder (1).
2. Insert a suitable drill bit into the drill chuck and secure it with the chuck key (see chapter "Tool installation").
3. Turn the selector (3) to the "Drilling without impact function" symbol .

Percussion drilling

This function enables drilling in concrete, masonry and in stone or hard rock. The additional drill chuck is not required.

Only low contact pressure is required for hammer drilling. Too much contact pressure overloads the motor and can damage it.

1. Insert a drill bit with an SDS-plus compliant shank into the tool holder.

2. Turn the selector (3) to the "Hammer drilling" symbol .

The pneumatic hammer mechanism generates the blow necessary for hammer drilling in rock. This electro-pneumatic principle allows great elasticity to shock and work without recoil. Unlike a hammer drill, the drilling does not depend on the pressure exerted.

Hammer

Pointed and flat chisels do not allow you to drill. These serve for the removal of dense and solid material, e.g. for embedding a cable groove in a wall or for removing tiles.

Only low pressure is required for hammer. Too much contact pressure overloads the motor and can damage it.

1. Insert a suitable chisel into the tool holder (1).

2. Place the angle of the flat chisel in a favourable working position by selecting "Set working angle" on the selector (3).

3. Turn the selector to the "Hammer" symbol .

4. Apply the chisel to the material.

5. Turn on the hammer drill. Start with a low cadence of percussion and increase it if necessary.

Troubleshooting

Problem	Cause possible	Solution
Does not work.	The battery is not charged.	Charge the battery.
Impossible to activate the on/off switch (5).	The switch (right/left) (4) is in the middle position.	Set the switch to run right or left.
The product does not work.	The carbon brushes may be worn.	Contact a specialist workshop.
The drill bit does not or barely fit into the material to be drilled.	You are using an inappropriate drill bit that is not suitable for the material to be drilled.	Choose the right drill bit.
	You want to drill in concrete or masonry and the switch (right/left) (4) is set to left.	For these materials, select hammer drill mode and set the switch (clockwise/left-hand rotation) to right-hand rotation.

Cleaning and maintenance



CAUTION!

Risk of electric shock!

The product cannot be immersed in water or other liquids or meet them. There is a risk of electric shock.

- Put the switch (clockwise/anticlockwise) in the intermediate position to avoid unintentional branding of the product.
- Remove the battery from the product.

NOTICE!

Risk of damage!

You can damage the product by cleaning it improperly.

- Do not use harsh cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles, or sharp or metallic cleaning accessories such as blades, hard spatulas and the like. This can damage the surfaces.

Product cleaning

- Clean the product after each use.
- Clean the product and the quick-release chuck from the outside with a dry or slightly damp cloth.
- Make sure that the ventilation holes are not blocked by dust in order to avoid overheating of the product.
- After cleaning, wipe the product and its accessories with a soft cloth.

Product verification

Regularly check the condition of the product. Check, among other things, if:

- the switches are not damaged,
- the tool housing to be inserted is in perfect condition,
- the ventilation slots are clean and unobstructed. If necessary, use a soft brush or paintbrush to clean them.

If you notice any damage, you must have it repaired by a specialized workshop in order to avoid risks.

The product does not contain any parts that require maintenance or lubrication by the user.

Storage

- Remove the battery (not included) from the product when not in use and store them separately from each other.
- Store the product and the quick-release chuck in a dry place out of the reach of children.
- Always store the battery in a dry place.
- Protect the hose battery from direct sunlight.
- Store the battery in a place that is out of reach of children, well locked up and whose

temperature is between 5°C and 20°C (room temperature).

Transport

- Always hold the product by the handles when carrying it.
- Turn off the product and remove the battery when transporting the product.
- Protect the product and its accessories from strong shocks and vibrations.
- Prevent the product from falling and sliding on unsuitable surfaces.

Technical data

Information on product

Model name	Rotary Hammer 20V
Model number:	FGM10
Nominal voltage:	20Vd.c.
No load speed no:	0–1300 min ⁻¹
Number of shots:	0–5000 min ⁻¹
Gear switch:	Drilling/Hammer drilling/Hammer/Chisel fixing
ENERGY:	2.6 joule
Drilling capacity:	Concrete: 24mm Steel: 13mm Wood: 30mm

Rechargeable battery and charger information

Use the product only in combination with FAO3 batteries and FAOCHG1 chargers with the following technical specifications:

Rechargeable battery type: 20 V==/3.0Ah/ 60 Wh/ Li-Ion

Models: FAO3

Charging time: approx. 90 min.

Charger type: 21 V==/ 2.4 A

Models: FAOCHG1

Ambient temperature for use and storage of battery packs and appliances:
4-40°C.

Charge the battery with room temperature at 10-40°C.

Noise/vibration information



WARNING!

Health hazard!

Working without hearing protection or protective clothing can be harmful to health.

- When working, wear hearing protection and suitable protective clothing.

ATTENTION!

Vibration and noise emissions may differ from reference values during actual use of the power tool.

These depend on the type of use of the power tool, and on the type of workpiece.

The stated vibration and noise emission values were measured using a standardized measurement method and can be used for comparing one power tool with another.

The stated vibration and noise emission values can be used as part of a preliminary stress assessment.

These values have been measured according to standards EN 62841-1:2015 and EN 62841-2-6:2020/A11:2020. The noise can go beyond 85 dB(A). In this case, protective measures are necessary for the user (wear appropriate hearing protection)

Vibration emission values according to EN 62841-2-6:

- Sound pressure level L_{pA} : 90.6 dB(A)
- Acoustic emission value L_{WA} : 101.6 dB(A)
- K tolerance: 3 dB(A)

Information:

- The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another;
- The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning:

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used;
- need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration for hammer drill:

- Hammer drill $a_{h, HD}$: 15.92 m/s²
- Tolerance K: 1.5 m/s²

ATTENTION !

The oscillation emission value (vibration value) is measured according to a standardized

measurement process according to EN 62841-1 and can be used to compare one power tool with another. It is also suitable for a preliminary assessment of vibration exposure. The actual vibration emission value may, as described below, vary depending on the type of use:

- Condition of the product or compliant maintenance;
- Type of material and use of the product;
- Use of the right accessory in perfect condition;
- Proper maintenance of the product by the user;
- Compliant use of the product as described in this manual.

Improper use of the product may cause diseases caused by vibrations.

ATTENTION !

Depending on the type and/or conditions of use, the following safety measures must be observed for the protection of the user:

- Try to avoid vibration as much as possible.
- Only use accessories in perfect condition.
- Use vibration damping gloves when using the product.
- Maintain and maintain the product in accordance with this instruction manual.
- Avoid using the product at temperatures below 10°C.
- Plan the stages of your work in such a way that you do not use strongly vibrating products for several days in a row.

Disposal

Disposing of the packaging



Dispose of the packaging separated into single type materials.

Dispose of paperboard and cardboard with wastepaper and plastics with recyclable waste.

Disposing of the product

- Dispose of the product in accordance with the applicable disposal regulations for your country.

Old devices must not be disposed of with household waste!



This symbol indicates that this product must not be disposed of together with domestic waste in compliance with the Directive(2012/19/EU) pertaining to waste electrical and electronic equipment (WEEE). This product must be handed in at a collection point intended for the purpose.

This can occur, for example, by handing it in at an authorised collecting point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.

Owing to potentially hazardous substances that are frequently contained in waste electronic equipment, incorrect handling of waste equipment may have a negative impact on the environment and on the health of human beings. By disposing of this product correctly, you are

also contributing towards an efficient use of natural resources. Information on collecting points for waste equipment can be obtained from your municipal authorities, the public law disposal authorities, an authorised institution for the disposal of waste electrical and electronic equipment or the waste collection services.

Disposing of the used battery pack



Li-Ion

The battery is of a lithium-ion type. To protect the natural resources, ensure that the battery packs are properly recovered or disposed of. Ask the local collection center for information about recycling and / or disposal.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

The company EUROMENAGE

20/22 Rue de la ferme saint ladre 95470 SAINT WITZ FRANCE

Declares that the product named below: Brushed Rotary Hammer

20V Brushed Rotary Hammer

FGM10

Lot No. SG21021

is in conformity with the following Directives and standards:

2011/65/EU(RoHS)

2006/42/EC(MD)

2014/35/EU(LVD)

2014/30/EU(EMC)

EN 62841-1:2015

EN IEC 62841-2-6:2020/A11:2020

EN 60335-2-29:2004 + A2:2010 + A11:2018

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer

Signed by the company legal representative

Place and date of issue: St Witz, February 2022

Name, function: Mr M.A in behalf of Euromenage company





EUROMENAGE

20/22 Rue de la ferme saint ladre

95470 SAINT WITZ FRANCE

Service E-mail:relations.clients@euromenage.com

